

IP20

SAFETY NOTE

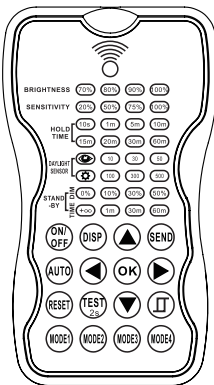
- This product meets all the essential requirements of each of the directives applicable to it.
- At the end of its life, this product must be collected separately and must not be mixed with other household waste for the respect of human health and safety and for the conservation of natural resources.

NOTICE DE SÉCURITÉ

- Ce produit répond à toutes les exigences essentielles de chacune des directives qui lui sont applicables.
- En fin de vie, ce produit doit faire l'objet d'une collecte séparée et ne doit pas être mélangé aux autres déchets ménagers pour le respect de la santé et de la sécurité des personnes et pour la conservation des ressources naturelles.

Ce produit est garanti contre tout défaut de fabrication pendant une durée de 2 ans.
This product is guaranteed against any manufacturing defect for a period of 2 years.

TÉLÉCOMMANDE



SPECIFICATIONS

Source de courant / Power supply	2 x AAA 1.5 battery, Alkaline preferred
Plage de téléchargeement / Upload range	Up to 15m (50 ft.)
Op. température / Op. temperature	0°C~50°C (32°F~122°F)
Dimensions	123 x 70 x 20.3mm (4.84" x 2.76" x 0.8")



ATTENTION

Retirez les piles du compartiment si la télécommande ne sera pas utilisée dans 30 jours.

WARNING

Remove the batteries from compartment if the remote will not be used in 30 days.

APERÇU

La télécommande sans fil est un outil portable pour la configuration à distance des détecteurs intégrés des luminaires compatibles IR. L'outil permet à l'appareil de modifier via un bouton-poussoir sans échelles ni outils, et stocke jusqu'à quatre modes paramétrables de détecteur pour accélérer la configuration de plusieurs détecteurs.

La télécommande envoie le réglage du détecteur à une hauteur de montage jusqu'à 15 mètres. L'appareil peut afficher des paramètres de détection précédemment établis, copier des paramètres et envoyer de nouveaux paramètres ou stocker des profils de paramètres. Pour les projets où des paramètres identiques peuvent être souhaités dans un grand nombre de zones ou d'espaces, cette capacité fournit une méthode de configuration simplifiée. Les paramètres peuvent être copiés sur l'ensemble d'un site ou sur différents sites.

OVERVIEW

The remote control wireless IR configuration tool is a handheld tool for remote configuration of IR-enabled fixture integrated sensors. The tool enables device to modify via pushbutton without ladders or tools, and stores up to four sensor parameter modes to speed configuration of multiple sensors.



The remote control send sensor setting at mounting height up to 50 feet. The device can display previously established sensor parameters, copy parameters and send new parameters or store parameter profiles. For projects where identical settings may be desired across a large number of areas or spaces, this capability provides a streamlined method of configuration. Settings can be copied throughout a site, or in different sites.











Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !










INDICATEURS LED / LED INDICATORS

LED	DESCRIPTION
BRIGHTNESS	<p>Réglage de l'intensité de la l'éclairage lors d'une détection.</p> <p>Adjusting the intensity of the lighting during detection.</p>
SENSITIVITY	<p>Pour régler la sensibilité de détection de présence du détecteur.</p> <p><i>To set the occupancy sensing sensitivity of the sensor.</i></p>
HOLD TIME	<p>Le temps d'éclairage lors de la détection d'un mouvement. Préconisation minimum 5 min</p> <p>The lighting time when motion is detected. Minimum recommendation 5 min</p>
DAYLIGHT SENSOR	<p>Pour représenter divers seuils de niveau de lumière naturelle pour le détecteur.</p> <p><i>To represent various threshold of natural light level for the sensor.</i></p>

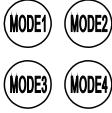
LED	DESCRIPTION
	<p>Pour sélectionner la valeur en lux environnante actuelle comme seuil de lumière du jour.</p> <p><i>To select the current surrounding lux value as the daylight threshold.</i></p>
	<p>Le détecteur de lumière du jour cesse de fonctionner. Fonction désactivé.</p> <p><i>The daylight sensor stops working. Disable function.</i></p>
STAND-BY DIM	<p>Pour régler l'intensité d'éclairage durant l'inoccupation. Le détecteur régulera la puissance d'éclairage au niveau défini. Le réglage du niveau STAND-BY DIM à 0 signifie que la lumière est complètement éteinte pendant l'absence.</p> <p>To adjust the lighting intensity during unoccupied conditions. The detector will regulate the lighting power to the set level. Setting the STAND-BY DIM level to 0 means that the light is completely off during absence.</p>
STAND-BY TIME	<p>Pour représenter le temps pendant lequel le détecteur maintiendra la lumière à un faible niveau d'intensité une fois le TEMPS DE MAINTIEN écoulé.</p> <p><i>To represent the time that the sensor will keep the light at low dim level after the HOLD TIME elapsed.</i></p>








FONCTIONNEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE / BUTTON OPERATION

Bouton/button	DESCRIPTION
	<p>Appuyez sur le bouton  , la lumière passe en mode allumé ou éteint en permanence et le détecteur est désactivé. (DOIT appuyer sur le bouton pour quitter ce mode pour le réglage) Mode forcé.</p> <p><i>Press the  button, the light goes to permanent on or permanent off mode, and the sensor is disabled. (MUST press button to quit this mode for setting) Forced mode</i></p>
	<p>Affichez les paramètres de réglage actuels enregistrés grâce aux voyants LED (les indicateurs LED s'allument pour afficher les paramètres de réglage).</p> <p><i>Display the current saved setting parameters using the LED indicators. (the LED indicators will on for showing the setting parameters).</i></p>
	<p>Appuyez sur le bouton  , tous les paramètres reviennent aux paramètres par défaut usine.</p> <p><i>Press  button, all settings go back to factory default settings.</i></p>
	<p>Naviguez dans les paramètres à régler.</p> <p><i>Navigate through the settings to adjust.</i></p>

Bouton/button	DESCRIPTION
	<p>Appuyez sur le bouton  , le détecteur commence à fonctionner et tous les paramètres restent les mêmes que le dernier état avant que la lumière ne soit allumée/éteinte.</p> <p><i>Press  button, the sensor starts to function and all settings remain the same as the latest status before the light is switched on/off.</i></p>
	<p>Le bouton  sert uniquement à tester la sensibilité. Après avoir choisi les seuils de sensibilité, vous appuyez sur le bouton  . Le capteur passe automatiquement en mode test (le temps de maintien ON n'est que de 2 s), tandis que la période de veille et le capteur de lumière du jour sont désactivés. Appuyez sur le bouton pour quitter ce mode.</p> <p><i>The button  is for testing purpose sensitivity only. After you choose sensitivity thresholds, you press  button. The sensor goes to test mode (hold time ON is only 2s) automatically, meanwhile the stand-by period and daylight sensor are disabled. Press button to quit from this mode.</i></p>
	<p>Naviguez vers GAUCHE et DROITE pour choisir les paramètres sélectionnés dans les indicateurs LED.</p> <p><i>Navigate to LEFT and RIGHT for choose selected parameters in LED indicators.</i></p>

FONCTIONNEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE / BUTTON OPERATION

Bouton/button	DESCRIPTION
OK	<p>Confirmer les paramètres sélectionnés dans la télécommande. Sauvegarder</p> <p><i>Confirm the selected parameters in remote control. Save</i></p>
SEND	<p>Appuyez sur le bouton SEND pour envoyer les réglages au détecteur. Le produit passera en ON/OFF/ON pour confirmation de réception du réglage.</p> <p><i>Press SEND button, to send the settings to the sensor. The product will switch to ON/OFF/ON to confirm receipt of the setting.</i></p>
	<p>4 modes de scène avec des paramètres prédéfinis qui peuvent être modifiés et enregistrés dans les modes.</p> <p><i>4 scene modes with preset parameters which are available to be changed and saved in modes.</i></p>

Bouton/button	DESCRIPTION
	<p>Appuyer sur  pour débloquer les paramètres «Intelligent» de la télécommande.</p> <p>Appuyer sur  ou  pour entrer dans la condition de réglage, les leds de la télécommande clignoteront pour être sélectionnées.</p> <p><i>Press  to unlock the "Smart" settings on the remote control. Press  or  to enter the setting condition, the remote control LEDs will flash to be selected.</i></p>

PARAMETRES / SETTINGS

La télécommande permet de modifier les réglages usine des détecteurs à distance.
The remote control allows you to change the factory settings of the detectors remotely.

PARAMETRES / SETTINGS

Modifier plusieurs paramètres de détecteur(s)

1 - Appuyez sur le bouton **(DISP)**, les leds de la télécommande afficheront les derniers paramètres que vous avez définis.

REMARQUE : si vous appuyez sur le bouton **(ON/OFF)** avant, vous devez appuyer sur le bouton **(AUTO)** pour déverrouiller le détecteur.

2 - Appuyez sur **(▲)** ou **(▼)** entrez dans la condition de réglage, les voyants des paramètres de la télécommande clignoteront pour être sélectionnés, naviguez jusqu'au réglage souhaité en appuyant sur **(▲▼◀▶)** pour sélectionner les nouveaux paramètres.

3 - Appuyez sur ok pour confirmer tous les réglages et enregistrer.

4 - Visez le détecteur cible et appuyez sur **(SEND)** pour que le détecteur reçoive le réglage de la télécommande. La lumière LED du détecteur connecté s'allumera/s'éteindra pour confirmation.

Change multiple settings of sensor(s)

1 - Press **(DISP)** button, the remote control LEDs will display the last settings you set.

NOTE: If you press **(ON/OFF)** button before, you need to press **(AUTO)** button to unlock the sensor.

2 - Press **(▲)** or **(▼)** enter in the setting condition, the parameter leds of remote control will flash to be selected, navigate to the desired setting by pressing **(▲▼◀▶)** to select the new parameters.

3 - Press ok to confirm all setting and saving.

4 - Aim at the target sensor and press **(SEND)** for the sensor to receive the setting from the remote control. The LED light of the connected sensor will turn on/off for confirmation.

Modifier plusieurs paramètres de détecteurs avec le détecteur de cellule photoélectrique intelligent Open

1 - Appuyez sur **(DISP)**, les voyants à distance afficheront les derniers paramètres.

REMARQUE : si vous appuyez sur le bouton **(ON/OFF)** avant, vous devez appuyer sur le bouton **(AUTO)** pour déverrouiller le détecteur.

2 - Appuyez sur **(▲)** ou **(▼)** entrez dans la condition de réglage, le paramètre Indicateurs LED de la télécommande clignotera pour être sélectionné.

3 - Appuyez sur **(□)**, 2 indicateurs LED clignoteront dans les réglages DAYLIGHT SENSOR de la télécommande, sélectionnez

(10) **(30)** **(50)** la lumière du jour comme point de consigne pour s'allumer automatiquement ou sélectionnez la lumière du jour

(100) **(300)** **(500)** comme point de consigne pour s'éteindre automatiquement.

4 - Appuyez sur **(OK)** pour confirmer tous les réglages et enregistrer.

5 - Visez le capteur cible et appuyez sur **(SEND)** pour télécharger le nouveau paramètre. La lumière LED que le capteur connecte s'allumera/s'éteindra.

Change multiple setting of sensors with smart photocell sensor Open

1 - Press **(DISP)**, the remote led indicators will show the latest parameters.

NOTE: If you press **(ON/OFF)** button before, you need to press **(AUTO)** button to unlock the sensor.

2 - Press **(▲)** or **(▼)** enter in the setting condition, the parameter Led indicators of remote control will flash to be selected.

3 - Press **(□)**, 2 led indicators will flash in the DAYLIGHT SENSOR settings of the remote control. or select daylight **(10)** **(30)** **(50)** as setpoint to light on automatically, select daylight **(100)** **(300)** **(500)** as setpoint to light off automatically.

4 - Press **(OK)** to confirm all settings and saving.

5 - Aim at the target sensor and press **(SEND)** to upload the new parameter. The led light which the sensor connects will on/off.

NOTE: **(□) est désactivé par défaut**

1 - Ouvrez ou fermez le détecteur de lumière du jour intelligent en appuyant sur **(□)** lorsque la télécommande est en état de réglage.

2 - Lorsque le détecteur de lumière du jour intelligent est ouvert, 2 indicateurs LED clignotent dans les réglages DAYLIGHT SENSOR de la télécommande. Sélectionnez la lumière du jour **(10)** **(30)** **(50)** comme point de consigne pour s'allumer automatiquement ou sélectionnez la lumière du jour **(100)** **(300)** **(500)** comme point de consigne pour s'éteindre automatiquement. Lorsque le détecteur de lumière du jour intelligent se ferme, 1 indicateur LED clignote dans les réglages DAYLIGHT SENSOR de la télécommande pour choisir le seuil du détecteur de lumière du jour.

3 - Lorsque le détecteur de lumière du jour intelligent est ouvert, le temps de veille est seulement **(+∞)**.

4 - Le détecteur de lumière du jour intelligent remplace le détecteur de cellule photoélectrique normal et fonctionne indépendamment.

5 - Voir la fonction détecteur de lumière du jour sur la page suivante.

NOTE: **(□) is disabled by default**

1 - Open or close the smart daylight sensor by push **(□)** when remote control is in setting condition.

2 - When the smart daylight sensor open, 2 led indicators are flash in the DAYLIGHT SENSOR settings of the remote control. Select daylight **(10)** **(30)** **(50)** as setpoint to light on automatically or select daylight **(100)** **(300)** **(500)** as setpoint to light off automatically. When smart daylight sensor close, 1 led indicator is flash in the DAYLIGHT SENSOR settings of the remote control for choose daylight sensor threshold.

3 - When the smart daylight sensor open, the stand-by time is only **(+∞)**.

4 - Smart daylight sensor takes place of normal photocell sensor and works independently.

5 - See the daylight sensor function on the next page.

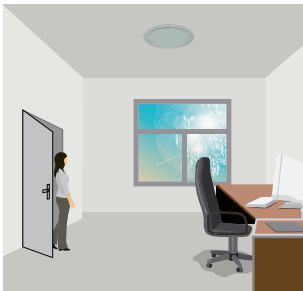
PARAMETRES / SETTINGS

FONCTION COULOIR

Cette fonction à l'intérieur du détecteur de mouvement permet d'obtenir un contrôle à trois niveaux, pour certaines zones qui nécessitent un préavis de changement de lumière avant l'extinction. Le détecteur propose 3 niveaux de lumière : 1) 100%, 2) lumière tamisée, 3) Éteinte ; et 2 périodes de temps d'attente sélectionnables : temps de maintien du mouvement et période de veille.

CORRIDOR FUNCTION

This function inside the motion sensor allows for three-level control, for certain areas that require a light change notice before turning off. The sensor offers 3 light levels: 1) 100%, 2) dimmed light, 3) off; and 2 selectable waiting time periods: motion hold time and sleep period.



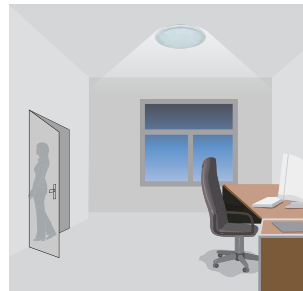
Avec un éclairage naturel suffisant, la lumière ne s'allume pas lorsqu'une présence est détectée.

With sufficient natural light, the light does not switch on when presence is detected.



En cas de lumière naturelle insuffisante, le capteur allume automatiquement la lumière lorsqu'une présence est détectée.

With insufficient natural light, the sensor switches on the light automatically when presence is detected.



Après le temps de maintien, la lumière passe au niveau de veille si la lumière naturelle environnante est inférieure au seuil de lumière du jour. Lumière tamisée.


After hold-time, the light dims to stand-by level if the surrounding natural light is below the daylight threshold. Dimmed light



La lumière s'éteint automatiquement une fois la période de veille écoulée.

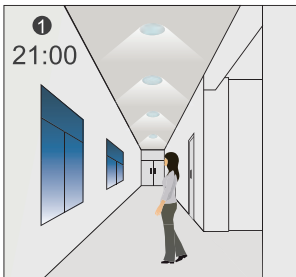
Light switches off automatically after the stand-by period elapses.

FONCTION DÉTECTEUR DE LUMIÈRE DU JOUR

Ouvrez le capteur de lumière du jour en appuyant sur  lorsque la télécommande est en état de réglage

DAYLIGHT SENSOR FUNCTION

Open the daylight sensor by push  when remote control is in setting condition



La lumière s'allume à 100% lorsqu'un mouvement est détecté.

The light switches on at 100% when there is movement detected.



La lumière s'atténue au niveau de veille après le temps de maintien. Lumière tamisée.



The light dims to stand-by level after hold-time. Dimmed light





La lumière reste au niveau de gradation la nuit.

The light remains in dimming level at night.

Exemple de réglage pour cette démonstration :

Temps de maintien : 30 min
 Consigne d'allumage : 50lux
 Consigne d'extinction : 300lux
 Veille en mode gradation : 10%
 Temps de veille : 
 (lorsque le capteur photoélectrique intelligent s'ouvre, le temps de veille est uniquement de )

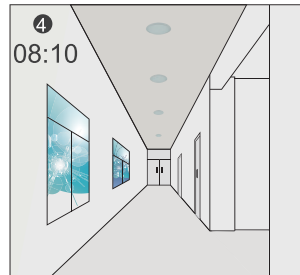
Example setting for this demonstration:

Hold time : 30 min
 Setpoint to light on : 50lux
 Setpoint to light off : 300lux
 Stand by dim : 10%
 Stand by time : 
 (when the smart photocell sensor open, the stand-by time is only )

PARAMETRES / SETTINGS

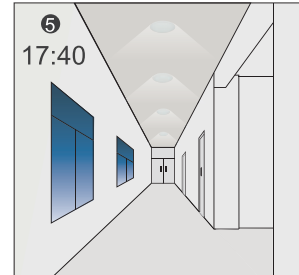
1 ↔ 3 Les cases 1 à 3 se répète durant toute la nuit lorsqu'un mouvement est détecté et repasse à 10% en cas d'absence de mouvement

1 ↔ 3 Boxes 1 to 3 repeat throughout the night when movement is detected and return to 10% if there is no movement.



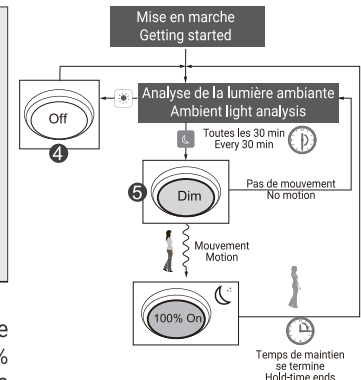
Lorsque le niveau de lumière naturelle dépasse le point de consigne d'éclairage, la lumière s'éteint même si l'espace est occupé.

When the natural light level exceeds setpoint off to light the light will turn off even if when the space is occupied.



La lumière s'allume automatiquement à 10% lorsque la lumière naturelle est insuffisante (pas de mouvement)

The light automatically turns on at 10% when natural light is insufficient (no motion)



FONCTION COULOIR VS FONCTION DÉTECTEUR DE LUMIÈRE DU JOUR

- 1 - En fonction couloir, la lumière s'allume SI le réglage du détecteur de lumière du jour est inférieur au niveau de lumière naturelle et SI la pièce est occupée. Dans la fonction de détecteur de lumière du jour intelligent, la lumière s'allume en fonction du niveau de lumière naturelle, abaissez le point de consigne de la lumière du jour pour qu'il s'allume même en cas d'inoccupation.
- 2 - En fonction couloir, la lumière s'éteint à la fin du temps de veille si la pièce est innocupée. Dans la fonction de détecteur de lumière du jour intelligent, la lumière s'éteint si le niveau de lumière naturelle est supérieur au point de consigne de la lumière du jour, pour éteindre même en cas d'occupation.
- 3 - Dans la fonction de détecteur de lumière du jour intelligent, l'analyse de la lumière ambiante prend 1 minute.

CORRIDOR FUNCTION VS DAYLIGHT SENSOR FUNCTION

- 1 - In corridor function, the light turns on IF the daylight sensor setting is lower than the natural light level and IF the room is occupied. In the smart daylight sensor function, the light turns on based on the natural light level, lower the daylight set point so that it turns on even when unoccupied.
- 2 - In corridor function, the light turns off at the end of the standby time if the room is unoccupied. In the intelligent daylight sensor function, the light turns off if the natural light level is higher than the daylight setpoint, to turn off even when occupied.
- 3 - In the smart daylight sensor function, it takes 1 minute to analyze the ambient light.

À PROPOS DE LA RÉINITIALISATION ET DU MODE (1, 2, 3, 4)

La télécommande est livrée avec 4 MODES de scène qui ne sont pas par défaut. Vous pouvez définir les paramètres souhaités et les enregistrer sous le nouveau MODE (1, 2, 3, 4) pour configurer les capteurs installés.

RÉINITIALISER tous les paramètres reviennent aux paramètres usine du détecteur.

ABOUT RESET AND MODE (1, 2, 3, 4)

The remote control comes with 4 scene MODES which are not default. You may make desired parameters and save as the new MODE (1, 2, 3, 4) to configure the installed sensors.

RESET all settings go back to sensor factory settings.

Application	Options de scène Scene options	Luminosité Brightness	Zone de détection Detection Area	Temps de maintien Hold time	Temps d'attente Stand-by time	Niveau de gradation en veille Stand-by dim level	Capteur de luminosité Daylight sensor
Indoor	Mode 1	100%	75%	5min	20min	30%	
Indoor	Mode 2	100%	75%	1min	+ ∞	30%	
Indoor	Mode 3	100%	75%	5min	20min	30%	30LUX
Outdoor	Mode 4	100%	75%	1min	+ ∞	30%	(30LUX/300LUX)

PARAMETRES / SETTINGS

CHANGER LES MODES

- 1 - Appuyez sur le bouton (MODE) / (MODE) / (MODE) / (MODE), les voyants de la télécommande indiquent les paramètres existants.
- 2 - Appuyez sur (▲) / (▼) / (◀) / (▶) pour sélectionner les nouveaux paramètres.
- 3 - Appuyez sur (OK) pour confirmer tous les paramètres et enregistrer le mode.

CHANGES THE MODES

- 1 - Press (MODE) / (MODE) / (MODE) / (MODE) button, the remote control led indicators show existing parameters.
- 2 - Press (▲) / (▼) / (◀) / (▶) to select the new parameters.
- 3 - Press (OK) to confirm all parameters and saving the mode.

Charger les paramètres actuels dans les détecteur(s) et dupliquer les paramètres des détecteurs de l'un à l'autre

- 1 - Appuyez sur la touche (DISP) ou appuyez sur (MODE) / (MODE) / (MODE) / (MODE), tous les paramètres s'affichent dans la télécommande.
Remarque : vérifiez si tous les paramètres sont corrects, sinon modifiez-les.
- 2 - Visez le capteur et appuyez sur le bouton (SEND), la lumière du détecteur connecté s'allumera et s'éteindra pour confirmation.
Remarque : si un autre détecteur a besoin des mêmes paramètres, visez simplement le détecteur et appuyez sur le bouton (SEND)

Upload the current parameters to sensor(s), and duplicate the sensor parameters from one to another

- 1 - Press (DISP) button or press (MODE) / (MODE) / (MODE) / (MODE), all parameters are displayed in remote control.
Note: check if all parameters are correct, if not, change them.
- 2 - Aim at the sensor and press (SEND) button, the connected detector light will turn on and off for confirmation
Note: if other sensor need same parameters, just aim at the sensor and press (SEND) button